

## ДЖЕРЕЛА ТА ДЖЕРЕЛОЗНАВСТВО

УДК 378.4(477.54):929 Дринов(044.2)

### ПИСЬМА М. С. ДРИНОВА ИЗ ФОНДОВ ЦГИАК УКРАИНЫ (1876–1885 гг.)

*С. И. Посохов, В. Ю. Иващенко*

**Посохов, С. І., Иващенко, В. Ю.** Листи М. С. Дринова з фондів ЦДІАК України (1876–1885 рр.)

Увазі читачів пропонується колекція листів М. С. Дринова, що зберігається у фондах ЦДІАК України. Листи до О. О. Потебні, І. В. Платонова, С. В. Морошкіна, М. І. Дринової присвячені науковому, громадському та родинному життю професора. Публікація супроводжується короткою передмовою та коментарем.

**Ключові слова:** епістолярна спадщина, Марин Дринов, Харківський університет, наукова діяльність, приватне життя.

**Посохов, С. И., Иващенко, В. Ю.** Письма М. С. Дринова из фондов ЦГИАК Украины (1876–1885 гг.)

Вниманию читателей предлагается коллекция писем М. С. Дринова, хранящаяся в фондах ЦДИАК Украины. Письма к А. А. Потебне, И. В. Платонову, С. В. Морошкину, М. И. Дриновой посвящены научной, общественной и семейной жизни профессора. Публикация сопровождается кратким предисловием и комментариями.

**Ключевые слова:** эпистолярное наследие, Марин Дринов, Харьковский университет, научная деятельность, частная жизнь.

**Posokhov, S., Ivashchenko, V. M.** Drinov's Letters from the CSHAK funds of Ukraine (1876-1985)

We offer our readers the collection of M. Drinov's letters kept at Central State Historical Archives in Kiev, Ukraine. The letters to A. Potebnya, I. Platonov, S. Moroshkin, M. Drinova are devoted to scientific, social and family life of the professor. The publication is accompanied by the brief introduction and commentaries.

**Keywords:** epistolary heritage, M. Drinov, Kharkov University, scientific activity, private life.

Продолжая публикацию эпистолярного наследия М. С. Дринова (в предыдущих томах были опубликованы письма М. С. Дринова к К. Я. Гроту и В. П. Бузескулу, а также коллекция писем из фондов Пушкинского дома РАН) предлагаем вниманию читателей подборку писем из Центрального государственного исторического архива Украины в г. Киеве.

В фондах ЦДІАК України виявлено 10 писем М. С. Дринова к разным корреспондентам, написанные в период с 1876 по 1885 гг. Письма М. С. Дринова к А. А. Потебне, с которым у него сложились дружеские отношения, датируются 1876 г. Они посвящены научной деятельности двух ученых и содержат упоминания о составлении библиографии трудов М. С. Дринова, приобретении книг для университетской библиотеки во время пребывания М. С. Дринова в Варшаве, подготовке к IV археологическому съезду в Казани. Кроме того, в одном из писем (от 24 декабря 1876 г.) упоминается о деятельности Славянского благотворительного общества в Москве. Впервые письма М. С. Дринова к А. А. Потебне были опубликованы В. Ю. Франчук в журнале «Мовознавство»<sup>1</sup>. Предлагая переиздание этих писем, мы сопроводили их более развернутыми комментариями. Остальные письма М. С. Дринова публикуются впервые.

Летом 1881 г. М. С. Дринов совершил очередную поездку в Болгарию. В письме к харьковскому профессору И. В. Платонову он очень коротко упоминает о своей работе «в качестве добровольца», не уточняя характера своих занятий. По предположению И. Ильчук, М. С. Дринов был занят вопросами образования Государственного совета и возобновления деятельности Болгарского научного общества (Българско книжовно дружество – БКД, с 1911 г. – Болгарская академия наук)<sup>2</sup>.

Черновики писем начала 1885 г. к Василию Николаевичу (фамилия респондента неизвестна), харьковскому адвокату С. В. Морошкину, министру народного просвещения Болгарии Р. Каролеву, хранящиеся в личном архивном фонде М. С. Дринова, связаны с вопросом о

завещании харьковского купца Р. П. Умникова, болгарина по национальности, который принял решение часть своего большого состояния поместить в Купеческий банк в Харькове. Предполагалось, что через 40 лет оно поступит в распоряжение общины г. Габрова, с тем, чтобы «проценты получать ежегодно и употреблять на воспитание и образование сирот и детей бедных граждан города и вообще на благотворительные цели по усмотрению общества». Габровская община и **Министерство просвещения Болгарии были заинтересованы в получении** этих денег немедленно и обратились к Дринову за помощью. Переписка по этому делу, которое доставило М. Дринову много хлопот и неприятностей, прекратилась летом 1886 г.<sup>3</sup>

В том же фонде сохранилось три письма М. С. Дринова к жене, Маргарите Ивановне Дриновой. Написанные во время поездки М. С. Дринова на минеральные воды в Славянск в июле 1885 г., они приоткрывают завесу над повседневной жизнью университетского профессора, свидетельствуют о теплых отношениях между супругами.

Все письма М. С. Дринова являются автографами. При подготовке к публикации текст источников был приближен к современным нормам правописания. Ошибки, которые не имели смыслового значения, исправлены. Сокращения слов раскрываются в квадратных скобках. Квадратными скобками обозначены также непрочитанные места. Выделенные автором слова поданы курсивом. Авторы благодарят за помощь в переводе и подготовке к изданию письма М. Дринова к министру народного просвещения Болгарии Р. Каролеву ст. науч. сотрудника Института болгарского языка БАН Н. Николову и директора Центра болгаристики и балканских исследований имени М. Дринова Харьковского национального университета имени В. Н. Каразина доц. С. Ю. Страшнюка.

<sup>1</sup> Франчук, В. Ю. Потебня і Болгарія // Мовознавство. – 1985. – № 4. – С. 28–34.

<sup>2</sup> Деятельность М. С. Дринова в Харьковском университете (1873–1906 гг.) // Исследования в честь на Марин Дринов. София, 1960, с. 96.

<sup>3</sup> Там же, с. 96–97.

### М. С. Дринов – А. А. Потебне<sup>1</sup>

10 апреля 1876 г., Москва.

Многоуважаемый Александр Афанасьевич!

Амфиан Степанович<sup>2</sup> передал мне Ваше поручение насчет списка моих печатных трудов и отзывов о них, – благодарю за участие, которое принимаете в моей судьбе. К сожалению, у меня нет теперь под руками материала, нужного для составления сколько-нибудь обстоятельного списка, и я принужден ограничиваться самыми общими указаниями. Сегодня отправил Вам с профессором Андреевым<sup>3</sup> экземпляр «Болгарской истории» Иречека<sup>4</sup>, – в этой книге на стр. 570 и 571 Вы найдете краткий отзыв о прежних моих ученых грехах. О первых моих книжках, кроме Вашего отзыва и известного Вам отзыва Срезневского<sup>5</sup>, появились и три довольно обстоятельные рецензии в «Часописе Чешского музея»<sup>6</sup>. В этом же журнале попадались мне кое-какие заметки и о статьях, помещенных в «Периодическом списании Болгарского книжного дружества»<sup>7</sup>. О некоторых из этих статей я встречал отзывы и в вышеупомянутой книге Иречека, в «Раде» и «Старинах» Южнославянской академии, в «Записках Академии наук», в одном французском журнале (не помню, в каком именно).

В течение нынешнего года, кроме докторской диссертации<sup>8</sup>, которую, надеюсь, Вы уже получили, я напечатал и несколько статей, из которых упоминания достойны:

1. Dějny národu Bulharského, sepsal K. Jus. Jireček. Рецензия, помещенная в «Часописе Чешского музея», 1876, I.
2. Образчики македонских и фракийских говоров (дебрскогo, костурского, кратовскогo, панагюрского и малотерновского) в «Период[ическом] списании Болг[арского] дружества».
3. По вопросу о болгарской фонетике (Ответ журналам: Читалищу, Училищу и Знанию). Там же.

Авось эти отрывочные указания окажутся достаточными, и не понадобится более обстоятельный указатель, который я не в состоянии доставить раньше двух недель!

Через три или четыре дня я еду в Варшаву, где намерен побывать недели две. Оттуда отправлюсь за границу к прусским и австрийским славянам.

Книги для университетской библиотеки приобретаю, по возвращении в Харьков представлю к уплате счет на 200 рубл., приблизительно. Покорнейше прошу Вас похлопотать в факультете о своевременной ассигновке этой суммы. Товар, т. е. приобретенные книги, вышло летом на имя университетской библиотеки, о чем прошу Вас предупредить библиотекарей. Мне бы хотелось адресовать туда же и мои книги, а также и несколько книг, приобретенных для Вас, да позволит ли Яков Осипович<sup>9</sup>? Узнайте, пожалуйста, и уведомяте! Из польских книг я буду приобретать за границу только более редкие и запрещенные, – все же остальные мы можем выписать через варшавских книгопродавцев, с которыми я переговорю об этом обстоятельно.

В Варшаве я рассчитываю пожить до 5 мая, – буду очень Вам благодарен, если к тому времени напишите мне. Письмо потрудитесь адресовать просто в почтамт *до востребования*.

Засвидетельствуйте мое почтение Марии Францевне<sup>10</sup>.

Глубоко Вас уважающий  
М. Дринов

*P. S.* Докторский мой диплом уже готов и в понедельник, вероятно, будет выслан в правление Харьковск[ого] университета.

*Франчук, В. Ю. Потебня і Болгарія // Мовознавство. – 1985. – № 4. – С. 30–31; ЦДІАК України, ф. 2045, оп. 1, од. зб. 73, арк. 1–2 об.*

<sup>1</sup> Потебня Александр Афанасьевич (1835–1891) – языковед, литературовед, философ, член-корреспондент РАН (1875 г.), с 1860 г. – профессор Харьковского университета.

<sup>2</sup> Лебедев Амфиан Степанович (1832–1910) – историк церкви, профессор Харьковского университета.

<sup>3</sup> Андреев Константин Алексеевич (1848–1921) – математик, член-корреспондент РАН, профессор Харьковского и Московского университетов.

<sup>4</sup> Речь идет об «Истории болгар» (Прага, 1875) известного чешского историка К. И. Иречека (1854–1918).

<sup>5</sup> Срезневский Измаил Иванович (1812–1880) – филолог-славист, историк, этнограф, академик РАН (1851 г.), профессор Харьковского и Петербургского университетов.

<sup>6</sup> «Журнал чешского музея», или «Музейник» («*Časopis Českého muzea*») – чешское научное периодическое издание, основанное Ф. Палацким в 1827 г. Сначала издавалось ежемесячно на немецком и ежеквартально на чешском, позднее – только на чешском.

<sup>7</sup> «Периодическое списание» — орган Болгарского научного общества (БКД). Выходил в 1870–1876 гг.

<sup>8</sup> Диссертацию на степень доктора славянской словесности («Южные славяне и Византия в X в.») («Чтения в имп. обществе истории и древностей российских при Московском университете», 1875, кн. 3, разд. 3, с. 1–153; отд. оттиск. М., 1876) М. С. Дринов защитил в Московском университете 26 марта 1876 г.

<sup>9</sup> Балясный Яков Осипович (1825–1906) – юрист, библиотекарь Харьковского университета.

<sup>10</sup> Потебня (Ковалевская, урожд. Заленская) Мария Францевна – жена А. А. Потебни.

### М. С. Дринов – А. А. Потебне

[1876 г., Варшава].

Многоуважаемый Александр Афанасьевич!

Благодарю Вас за письмо от 24-го апреля, о получении коего я своевременно уведомил Вас через Амфиана Степановича<sup>1</sup>, – душевное спасибо Вам и за хлопоты по моим делам.

На основании Вашего известия об ассигновании мне факультетом около 200 рублей на приобретение книг я выбрал здесь у Гебетнера-Вольфа<sup>2</sup> на 147 рублей разные книги, которые он отправит завтра в Харьков на имя библиотеки. Гебетнера-Вольфа мне рекомендовали как самого аккуратного из здешних книгопродавцев, – он берется доставлять нам в Харьков всякие польские книги на таких же условиях, на каких поставляет и в библиотеку Варшавского университета. Счет за нынешнюю посылку, в 147 рубл. 54 коп., он отправит на днях при письме на имя нашего библиотекаря Я. О. Балясного<sup>3</sup>, которого потрудитесь

попросить уплатить этот счет скорее. Я приобрел здесь несколько книг для себя и две три для Вас. Кроме того, получил для Вас от Лукиана Малиновского<sup>4</sup> два его сочинения: «Молитва Вацлава» и статью об *опольском говоре*. Все эти книги, мои и Ваши, завернул в особый пакет, который отдал Гебетнеру-Вольфу, чтобы уложил и его в ящик, в котором отправит книги для библиотеки. На пакете этом вставлена моя фамилия с заметкою: хранить до востребования. Потрудитесь предупредить об этом Балясного. Если угодно, возьмите к себе этот пакет, распечатайте, отберите себе принадлежащие Вам книги (на них выставлена Ваша фамилия), остальные же храните до моего приезда.

Малиновский очень интересуется Вашими трудами, – адрес его: Лукиану Юлиановичу Малиновскому, преподавателю 3-й Варшавской гимназии. В Варшаву. В здание гимназии.

Я убедился, что в Варшаве можно удобнее, чем где-либо, ознакомиться с польскою литературою, поэтому и засиделся здесь так долго. Сегодня еду в Познань, оттуда отправлюсь в Прагу, и т. д.

Амфиан Степанович уведомил меня телеграммою о моем избрании в Совете, но о подробностях баллотировки не писал еще<sup>5</sup>.

Марию Францевну благодарю за поклон и поздравление, – засвидетельствуйте ей мое уважение<sup>6</sup>.

Глубоко Вас уважающий  
М. Дринов

*P. S.* Если соберетесь написать мне опять или дать какие-нибудь поручения, адресуйте до половины июня в Прагу, *Poste restante*. Позднее же этого времени:

Wien, Laurenzeberg № 3  
Herr N. Kovaljchoff (für M. Drinof)

*Франчук, В. Ю. Потебня і Болгарія // Мовознавство. – 1985. – № 4. – С. 31; ЦДІАК України, ф. 2045, оп. 1, од. зб. 73, арк. 3–4 зв.*

<sup>1</sup> См. прим. 1 к письму А. А. Потебне от 10 апреля 1876 г.

<sup>2</sup> «Гебетнер и Вольф» (Firma księgarsko-wydawnicza “Gebethner i Wolff”) – крупнейшее в Польше книгоиздательское предприятие.

<sup>3</sup> См. прим. 9 к письму А. А. Потебне от 10 апреля 1876 г.

<sup>4</sup> Малиновский Лукиан Юлианович (Malinowski Lucjan Feliks Jan) (1893–1898) – польский языковед, диалектолог, преподаватель 3-й Варшавской гимназии, позднее член-корреспондент АН (1877 г.), профессор славянской филологии Ягеллонского университета в Кракове.

<sup>5</sup> В 1876 г. совет Харьковского университета утвердил М. С. Дринова сначала в звании экстраординарного, а затем ординарного профессора.

<sup>6</sup> См. прим. 10 к письму А. А. Потебне от 10 апреля 1876 г.

### М. С. Дринов – А. А. Потебне

24 декабря [1876 г., Москва].

Многоуважаемый Александр Афанасьевич!

Душевное спасибо за телеграмму, которую получил еще во вторник, в 9-ть ч. утра – исполнительное заседание предварительного комитета состоялось третьего дня, – в один присест кончили все совещания. Оказалось, что не о чем было и совещаться: программа IV-го съезда<sup>1</sup> давно готова и уже напечатана, напечатаны уже и вопросы. В этом дополнительном заседании было предложено несколько новых вопросов, в числе коих два от Вашего имени и три от меня, – они будут напечатаны в особом прибавлении к программе съезда. Комитет обязывает нас представить доклады или сообщения по поставленным нами вопросам, – мало того, он надеется, что мы с Вами отправимся на съезд в Казань. Вас произвели в члены-корреспонденты съезда, что, вероятно, Вам уже известно.

Третий том Миклошича<sup>2</sup> нашел у Кундта<sup>3</sup> и уже приобрел экземпляр для Вас. Видел сегодня и первый выпуск 2-го тома Ягичева «Архива»<sup>4</sup>: в нем есть статейка о Ваших «Записках по русской грамматике»<sup>5</sup>. К моему удивлению я увидел в этом выпуске и мою рецензию на «Болгарскую историю» Иречека<sup>6</sup>, которая была помещена в «Музейнике»<sup>7</sup>;

перевел ее, по-видимому, сам Ягич<sup>8</sup>. Кстати, об Ягиче: он возвращается в Одессу и, должно быть, вскоре после Нового года. С Нилом Александровичем<sup>9</sup> говорил о Вашей книге, – он распорядился ею так: 30 экземпляров оставил в Комитете для отсылки в слав[янские] земли, все же остальные сдал книготорговцам.

Говорят, что Англия и Австрия предлагают конгресс в Вене для обсуждения вопроса о том, что делать державам, в виду отказа Турции принять решения Конференции!<sup>10</sup>

Засвидетельствуйте мое уважение Марии Францевне<sup>11</sup>.

Душевно Вам преданный  
М. Дринов

Р. С. Через два-три дня еду в Петербург.

*Франчук, В. Ю. Потебня і Болгарія // Мовознавство. – 1985. – № 4. – С. 32–33; ЦДІАК України, ф. 2045, оп. 1, од. зб. 73, арк. 5–6 зв.*

<sup>1</sup> Речь идет о IV Археологическом съезде, который состоялся в Казани 31 июля – 17 августа 1877 г.

<sup>2</sup> Речь идет о 4-томной «Сравнительной грамматики славянских языков» (1852–1875) Франца Миклошича (Miklosich Franz Xaver Ritter von) (1813–1891) – австрийского и словенского языковеда, иностранного члена РАН (1856 г.), профессора Венского университета.

<sup>3</sup> Кундт (Кунт) Эдуард (Эдмонд) – московский книгопродавец.

<sup>4</sup> Основанный В. Ягичем в 1876 г. в Берлине «Архив славянской филологии» («Archiv für Slavische Philologie») – первый международный журнал по славяноведению, на протяжении 28 лет знакомил европейских ученых с положением славянской филологической науки.

<sup>5</sup> Речь идет о докторской диссертации А. А. Потебни, см.: Из записок о русской грамматике (Т. 1. Воронеж, 1874; Т. 2. Харьков, 1874; Т. 3–4 были изданы посмертно в 1899 и 1944 гг.).

<sup>6</sup> См. прим. 4 к письму А. А. Потебне от 10 апреля 1876 г.

<sup>7</sup> См. прим. 6 к письму А. А. Потебне от 10 апреля 1876 г.

<sup>8</sup> Ягич Игнатий Викентьевич (Jagić Vatroslav) – хорватский филолог-славист, палеограф, археолог, литературовед, академик РАН (1880 г.). В 1872–1874 гг. был профессором Новороссийского университета, в дальнейшем преподавал в Берлинском, Петербургском и Венском университетах.

<sup>9</sup> Попов Нил Александрович (1833–1891/92) – историк, член-корреспондент РАН, профессор Московского университета, руководитель Московского архива Министерства юстиции, секретарь Славянского благотворительного общества в Москве. Этому комитету Потебня передал три четверти тиража (около 300 экземпляров) первого выпуска своей работы «К истории звуков русского языка» (Воронеж, 1876) с условием, чтобы вырученные деньги были использованы на поддержку балканских народов.

<sup>10</sup> Речь идет о Константинопольской конференции Великих держав (Великобритания, Россия, Франция, Германия, Австро-Венгрия и Италия), которая проходила в Стамбуле (Константинополе) с 11 декабря 1876 г. После начала Герцеговинского восстания в 1875 г. и болгарского Апрельского восстания 1876 г. Великие державы одобрили проект политических реформ как в Боснии, так и в тех территориях Османской империи, где большинство населения составляли болгары. Отвергнув предложенного Великими державами мирного разрешения Восточного вопроса, Турция тем самым лишилась политической и военной поддержки Запада в последующей Русско-турецкой войне 1877–1878 гг.

<sup>11</sup> См. прим. 10 к письму А. А. Потебне от 10 апреля 1876 г.

**М. С. Дринов – И. В. Платонову<sup>1</sup>**

12 сентября 1881 г., София.

Многоуважаемый Иван Васильевич!

Душевное спасибо Вам за ваше длинное письмо. По-видимому, Вы введены в заблуждение газетами, поздравляя меня с принятием важного поста в Болгарии. Никакого такого поста я не принял еще: тружусь пока в качестве добровольца, воодушевленного желанием оказать посильное содействие спасению своей родины от угрожающих ей бед.

Министром народного просвещения остается г. Иречек<sup>2</sup>, отлично знакомый с вашей деятельностью на пользу Болгарии и проникнутый глубоким уважением к Вам. Он обещал мне исполнить все Ваши указания и наставления, что, не сомневаюсь, и сделает при первой возможности. Очень бы хотелось поделиться с Вами здешними новостями и впе-

чатлениями, но, к сожалению, не могу выделить для этого хотя бы несколько свободных минут. В скором времени надеюсь возвратиться в Харьков, где буду иметь удовольствие поговорить с Вами вдоволь.

Глубоко уважающий вас  
М. Дринов

*ЦДІАК України, ф. 2046, оп. 1, од. зб. 106, арк. 1–2.*

<sup>1</sup> Платонов (Холмогоров) Иван Васильевич (1803–1890) – юрист, профессор Харьковского университета.

<sup>2</sup> Иречек Константин (Jireček Konstantin Josef) (1854–1918) – чешский историк, иностранный член-корреспондент РАН (1888), в 1881–1882 гг. министр народного просвещения Болгарии, в дальнейшем – профессор Пражского и Венского университетов.

### М. С. Дринов – Василию Николаевичу

15 января 1885 г., Харьков.

Милостливый Государь, Василий Николаевич!

Присланные мне Вами, по приказу и за счет Габровского общ[инского] управления, 50 (пятьдесят) мною получены еще с неделю тому назад. Уведомлением об этом несколько замедлил потому, что все поджидал со дня на день из Габрова того извещения, о котором Вы упоминаете в Вашем почтенном письме. К<sup>\*</sup> сожалению, это извещение не приходит и до сего дня, я<sup>†</sup> нахожусь в большом [...]. По-видимому, Габровск[ое] общ[инское] управление решило воспользоваться услугами рекомендованного им мною адвоката<sup>‡</sup>, для которого, надобно думать, и<sup>§</sup> предназначены эти деньги, но я, само собою разумеется, не могу ему передавать их до получения<sup>\*\*</sup> потребного на то ордера.

Поздравляю Вас с наступающим Новым годом.

Искренно уважающий Вас  
М. Дринов

*ЦДІАК України, ф. 2026, оп. 1, од. зб. 25, арк. 1–2. Чернетка.*

### М. С. Дринов – С. В. Морошкину

8 марта [1885 г., Харьков].

Милостливый Государь, Сергей Федорович!

Содержание Вашего почтенного письма от 9-го ноября 1884 г. я не замедлил сообщить г-ну министру народн[ого] просв[ещения] в княж[естве]<sup>1</sup>. В ответ на это мое сообщение<sup>\*\*\*</sup> г-н министр на днях прислал для передачи Вам прилагаемую при сем доверенность<sup>††</sup>, составленную согласно Вашим указаниям. При этом г-н министр просит меня сообщить Вам<sup>‡‡</sup> следующее его желание, которое я для точности излагаю словами министерского письма<sup>§</sup>: «Габровское общинское управление желает, чтобы г. Морошкин не начинал дела, не ознакомившись предварительно, как оно обстоит и какая сумма поступит

\* Зачеркнуто: *крайнему моему недоумению.*

† Зачеркнуто: *не знаю, что делать с этими присланными Вами деньгами. Подожду еще неделю, две, три.*

‡ Зачеркнуто: *Морошкина.*

§ Зачеркнуто: *фраза не читается.*

\*\* Зачеркнуто: *какого-нибудь, далее слово неразборчиво.*

\*\*\* Зачеркнуто: *я на днях получил.*

†† Зачеркнуто: *Г[абровского] город[ского] общ[инского] управления, каковая доверенность.*

‡‡ Зачеркнуто: *что Габровское общ[инское] управл[ение] желает, что следующее от имени Габровск[ого] общ[инского] управл[ения].*

§ Зачеркнуто: *ко мне: „Прошу Вас сообщить господину Морошкину, что.*

в пользу Габровской общины. Об этом он (г. Морошкин) имеет своевременно уведомить его (Габр[овское] гор[одское] общ[инское] управление), дабы оно могло решить, следует ли возбуждать процесс, или нет».

Кроме вышеозначенной доверенности при сем прилагаю и 50 (пятьдесят рублей), присланных мне из Габрова для передачи Вам.

Примите милостивый Государь уверения в моем глубоком к Вам уважении и [...].

М. Дринов\*\*

*ЦДИАК України, ф. 2026, оп. 1, од. зб. 30, арк. 1–2. Чернетка.*

<sup>1</sup> В это время министром народного просвещения Болгарии был Каролев Райчо (Рачо) Михов (1846–1928) – учитель, богослов, литератор, деятель просвещения, действительный член БАН (1884). Родился и долгое время работал в Габрово, в 1884–1886 гг. министр народного просвещения Болгарии.

### М. С. Дринов – Р. Каролеву<sup>††</sup>

26 марта 1885 г., Харьков  
До Господин министъра  
на Народното просвещение  
Р. Каролев<sup>1</sup>

Имам честта да Ви известя почитаеми господин министър, че на 18 т. м. аз предадох господин присяжному поверенному Морошкину достоверността, която ми бяхте изпратили с писмото си от 7 февруари, под № 165. При това аз дадох господину Морошкину и точни копия от оная част на писмото Ви, в която ми излагате желанието на Габровското общинско управление, със заповед на господството му. Г-н Морошкин намира това желание доста неясно и поиска от мене някой разяснения, които аз не можах да му дам, особено като сам забелязвах в желанието на Габровското общинско управление някой несъответствия с ония сведения, които ни бяха съобщили в последното си писмо от 10 ноември, по работа за [...] наследство. За разяснение на своите недоумения, г-н Морошкин, види се, ще трябва да се обърне към Габровското общинско управление.

Считам за нужно да прибавя още, че същевременно да предам г-н Морошкину и 50 (петдесет) книжни рубли, които г. Рашеев<sup>2</sup> беше ми изпратил преди някое време от страна на Габровското общинско управление. Позволете ми, почитаеми господин министре да Ви известя, че за ползата на делото, потребно е, защото Габровското общинско управление

<sup>\*\*</sup> Карандашом рукой Дринова: *Письмо это с довер[енностью] передано 18-го марта мною лично г-ну Морошкину, который выдал мне прилагаемую при сем расписку в получении.*

<sup>††</sup> 26 марта 1885 г., Харьков  
Господину министру народного  
просвещения Р. Каролеву<sup>1</sup>

Имею честь поставить Вас в известность, господин министр, что 18 с. м. я передал г-ну присяжному поверенному Морошкину доверенность, которую Вы мне выслали письмом от 7 февраля под № 165. При этом я дал господину Морошкину и точные копии той части Вашего письма, в котором излагаете пожелание Габровского общинского управления, с распоряжением относительно его владения. Господин Морошкин находит это пожелание не совсем четким и обратился ко мне за некоторыми разъяснениями, которые я не мог ему дать, особенно когда сам заметил в пожелании Габровского общинского управления некоторые несоответствия с теми сведениями, которые нам сообщили в последнем своем письме от 10 ноября по вопросу о [...] наследстве. За разъяснениями относительно своих недоумений господин Морошкин, видимо, должен обратиться к Габровскому общинскому управлению.

Считаю нужным еще добавить, что одновременно передам г-ну Морошкину и 50 (пятьдесят) бумажных рублей, которые г. Рашеев<sup>2</sup> выслал мне ранее от имени Габровского общинского управления. Разрешите мне, уважаемый господин министр, известить Вас, что для пользы дела необходимо, чтобы Габровское общинское управление вошло в непосредственные сношения и соглашения с господином Морошкиным: при моих личных обстоятельствах я не в состоянии быть посредником между ними, тем более что наступающее лето проведу в Харькове.

М. Дринов

Адрес господина Морошкина указан и в своих, моих последних письмах к Вам от 24 апреля и 10 ноября.

да влезе в непосредствени сношения и споразумения с господин Морошкин: при моите лични обстоятелства аз не съм в състояние да бъда посредник между тях, толкова повече, че идващото лято ще да прекарам в Харков.

М. Дринов

Адресът на господин Морошкина е забелязано и в своите, мои последни писма до Вас от 24 април и 10 ноември.

*ЦДАК України, ф. 2026, оп. 1, од. зб. 26, арк. 1–2. Чернетка.*

<sup>1</sup> См. прим. 1 к письму С. В. Морошкину от 8 марта 1885 г.

<sup>2</sup> По-видимому, речь идет о крупном габровском ремесленнике В. Евстратиеве Рашееве, скончавшемся в 1906 г., отце известных болгарских промышленников первой половины XX в. Христо, Николая и Георгия Рашеевых.

**М. С. Дринов – М. И. Дриновой<sup>1</sup>**

[13 июля 1885 г.], воскресенье, Славянск.

Дорогой друг!

Вчера утром в 7 часов благополучно прибыл на Славянский вокзал, откуда сейчас переехал на нашу дачу, находящуюся в шести верстах от вокзала. Дача эта состоит из старой хаты, очень невзрачной снаружи, но необыкновенно чистой внутри. Хозяева очень добрые люди и ухаживают за нами хорошо: кормят отменным обедом, молоком, разными фруктами. И все это так дешево. Вчера я уже взял ванну, сегодня тоже. Купанье очень приятное и, по-видимому, полезное. Докторам еще не показывался, но постараюсь поговорить с ними завтра или послезавтра. При водах имеется большой и хороший парк, где ежедневно играет музыка, а по вечерам дают разные представления или устраивают танцы. Публика не очень многочисленна, но, кажется, довольно порядочна. Вообще можно сказать здесь живется очень хорошо и дешево. Не сомневаюсь, что здешнее купанье будет особенно полезно для тебя и для детей. Вы все отлично бы могли поместиться в нашей хате. Но об этом мы поговорим потом. Харьковские письма приносят в контору минеральных вод около двух часов дня. Контора эта находится в двадцати шагах от нашей хаты. Сейчас отправлюсь туда в надежде найти там весточку от вас. Пишите почаще, каждый день, а в случае нужды телеграфируйте. Скажи деткам, что если будут вести себя хорошо, мы их привезем сюда. Крепко целую всех. Елене Ксенофонтове кланяюсь. Лебедев<sup>2</sup>, который очень растолстел здесь, шлет тебе привет. Диллен<sup>3</sup> и Елена Максимовна кланяются.

Твой Марин.

Письмо получил, спасибо. Постарайся успокоиться так, чтобы спать хорошо.

*ЦДАК України, ф. 2026, оп. 1, од. зб. 29, арк. 1–2.*

<sup>1</sup> Дринова (урожд. Вильямс) Маргарита Ивановна – жена М. С. Дринова.

<sup>2</sup> См. прим. 1 к письму А. А. Потебне от 10 апреля 1876 г.

<sup>3</sup> Диллен Эмилий Михайлович (1854–1931) – филолог, публицист, приват-доцент Харьковского университета. Выехал в Англию, где посвятил себя журналистской деятельности.

**М. С. Дринов – М. И. Дриновой**

14 июля [1885 г.], понедельник, [Славянск].

Дорогой друг!

Тебя, вероятно, будит и беспокоит Наталья, если ты спишь наверху, а она рядом с тобой в передней. Устройся лучше внизу: или в столовой вместе с Сашей, или же в Акулининой комнате. В последнем случае скажи Надежде и Наталье не шуметь, а по ночам совсем не выходить из кухни и не стучать. Если по ночам не можешь спать, то старайся



спать днем. Пошли детей в город или куда-нибудь гулять, а сама тем временем приляг где-нибудь внизу и спи себе! Я сегодня взял уже третью ванну и, кажется, все с пользой. Возьму еще пять-шесть таких ванн (в 26 градусов), а потом, вероятно, начну купаться в озере, особенно, если наступят жаркие дни. Теперь погода довольно прохладная, хотя дождей нет, и, говорят, давно не было.

Сейчас получил письмо Саши и Маши, которым отвечу завтра. Поцелуй их и скажи, что я очень доволен их письмами. Но отчего же Степа не написал ничего? Надеюсь, что завтра вместе с твоим письмом получу и от него несколько строчек. Сегодня мы с Амфианом Степановичем гуляли по окрестностям Славянска: они очень пустынные, но я очень доволен этою прогулкою.

15 июля. Сейчас получил твое вчерашнее письмо, которое очень успокоило меня. Поцелуй Степу за его строки. Вчера я опоздал отправить это письмо, которое посылаю сейчас. Завтра мы едем на Святые горы. Придется ехать 18-ть верст, а не три, как говорили нам в Харькове. Пробудем там около пяти часов и к вечеру вернемся. Целую всех.

Твой Марин.

*ЦДНАК України, ф. 2026, оп. 1, од. зб. 27, арк. 1–2.*

<sup>1</sup> См. прим. 1 к письму А. А. Потебне от 10 апреля 1876 г.

<sup>2</sup> «Святые горы» – местность на правом берегу Северского Донца, где расположен Святогорский Успенский монастырь. Во второй половине XIX в. Святые горы были местом паломничества верующих, любителей древности, писателей и художников.

### М. С. Дринов – М. И. Дриновой

17 июля [1885 г.], [Славянск].

Дорогой друг!

Поездкой на Св[ятые] горы мы не совсем довольны, ибо пришлось голодать целый день. Не запаслись никакою провизиею, ибо рассчитывали на пресловутое гостеприимство монахов, которые, однако, кроме отвратительного кваса, ничего не захотели нам дать, а купить было негде. Негде было и отдохнуть после утомительного путешествия по крутой горе, ибо отвели нам маленькую, душную, грязную комнату, в которой и повернуться нельзя. Не удалось и выкупаться в прекрасной речке, ибо на берегу не позволяют, а купальни невообразимо грязны: там бабы полоскали разное тряпье. В виду таких невзгод мы, конечно, не могли оставаться там слишком долго и поспешили возвратиться в Славянск.

Со вчерашнего дня началась сильная жара, но в нашей хате довольно прохладно: мы и будем сидеть в ней по целым дням, а купаться будем ходить по утрам, или же по вечерам. Само собою разумеется, что такая жизнь скучновата. Вот почему Лебедев<sup>1</sup> уже собирается ударить послезавтра.

Я себя чувствую хорошо, но последние две-три ночи спал очень скверно, – говорят, что это зависит от теплых ванн. Завтра начну купаться в озере и если бессонница моя и после этого не прекратится, то, должно быть, не решусь оставаться здесь слишком долго. Относительно тебя я не сомневаюсь, что здешнее купание принесет тебе пользу, – оно будет полезно и Саше. Но боюсь, что ты тут не будешь спать хорошо, а это для тебя хуже всего. Как ты думаешь об этом? Если решаешься приехать, напиши, чтобы я заблаговременно сообразил, как устроить поездку.

Письма твои приносят мне в три часа. Теперь уже четыре прошло, а почтальона нет. Что это значит? Будет очень неприятно, если не получу и сегодня от вас весточки. Поцелуй деток и скажи им, что я им купил вчера гостинцы. Поклон Елене Ксенофонтовне. Крепко обнимаю тебя.

Твой Марин.

*ЦДНАК України, ф. 2026, оп. 1, од. зб. 28, арк. 1–2.*

<sup>1</sup> См. прим. 1 к письму А. А. Потебне от 10 апреля 1876 г.